

Rendelkező rész

Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („egyetemes szolgáltatási irányelv”) 30. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti szabályozó hatóság az előfizetők által az említett szolgáltatás igénybevételéért fizetendő díj visszatartó jellegének értékelése során köteles figyelembe venni a számhordozhatóság szolgáltatásának nyújtása miatt a mobilhálózatok üzemeltetői által viselt költségeket. A nemzeti szabályozó hatóságnak azonban fennmarad az a joga, hogy az üzemeltetők által kérhető ezen díj legmagasabb összegét az üzemeltetők által viselt költségeknél alacsonyabb szinten határozza meg, ha a kizárólag ezen költségek alapján kiszámított díj a felhasználókat visszatarthatja a számhordozhatóság lehetőségének igénybevételétől.

(¹) HL C 129., 2009.6.6.

A Bíróság (első tanács) 2010. július 1-jei ítélete (a Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije kontra Belgische Staat

(C-233/09. sz. ügy) (¹)

(Szolgáltatásnyújtás szabadsága — A tőke szabad mozgása — Közvetlen adók — A befektetés helye alapján történő eltérő bánásmód)

(2010/C 234/18)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Antwerpen

Az alapeljárás felei

Felperesek: Gerhard Dijkman, Maria Dijkman-Lavaleije

Alperes: Belgische Staat

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) — Jövedelemadóira vonatkozó nemzeti

szabályozás — A helyi pótadónak a jövedelemadó összege alapján történő kiszámítása — Forrásadó miatti mentesség — A befektetés vagy beruházás helye szerinti eltérő bánásmód — Az EK 56. cikk (1) bekezdésével való összeegyeztethetőség

Rendelkező rész

Az EK 56. cikkel ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely szerint az e tagállamban illetőséggel rendelkező azon adóalanyok, akik más tagállamban lévő befektetésekből származó kamatra vagy osztalékra tesznek szert, helyi pótadót kötelesek fizetni, amennyiben nem azt választják, hogy e tőkejövedelmeket az illetőségük szerinti tagállamban székhellyel rendelkező közvetítő fizesse ki nekik, miközben az illetőségük szerinti tagállamban lévő befektetésből származó ugyanilyen jellegű jövedelmeket — mivel azokból a kifizetésekor levonják a forrásadót — nem kell bevallani, és így nem kell utánuk helyi pótadót fizetni.

(¹) HL C 220., 2009.9.12.

A Bíróság (második tanács) 2010. július 8-i ítélete (a Landesarbeitsgericht Hamburg — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Susanne Bulicke kontra Deutsche Büro Service GmbH

(C-246/09. sz. ügy) (¹)

(2000/78/EK irányelv — 8. és 9. cikk — Az irányelvből eredő kötelezettségek betartására szolgáló nemzeti eljárás — Az igényérvényesítésre nyitva álló határidő — Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve — A korábbi védelmi szint csökkentésének tilalma)

(2010/C 234/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesarbeitsgericht Hamburg — Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Susanne Bulicke

Alperes: Deutsche Büro Service GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesarbeitsgericht Hamburg — A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 2-i 2000/78/EK irányelv (HL L 303, 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.), valamint az általános közösségi jogi elvek értelmezése — Az életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma a felvételi eljárás során — Kártérítési igény érvényesítésére a jelölt elutasításának kézhezvételétől vagy a hátrányos megkülönböztetésről való tudomásszerzéstől számított két hónapos határidőt előíró nemzeti szabályozás.

Rendelkező rész

1. Az elsődleges uniós jogot és a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv 9. cikkét akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti eljárási szabály, amelynek értelmében a felvételi eljárás során életkoron alapuló hátrányos megkülönböztetést szenvedő személynek vagyoni és nem vagyoni kárának megtérítése céljából két hónapos határidőn belül kell igényét érvényesítenie a hátrányos megkülönböztetést elkövető munkáltatóval szemben, feltéve hogy:

— egyrészt ez a határidő nem kedvezőlenebb, mint a hasonló, belső jellegű munkajogi igényekre vonatkozó határidők,

— másrészt azon időpont meghatározása, amelytől fogva az említett határidő indul, nem teszi gyakorlatilag lehetetlenné vagy rendkívül nehézé az irányelv által biztosított jogok gyakorlását.

A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy e két feltétel teljesül-e.

2. A 2000/78 irányelv 8. cikkét akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan, az irányelv végrehajtásának céljából elfogadott nemzeti eljárási szabály, amelynek következtében a nem alapuló hátrányos megkülönböztetés esetén kártérítés iránti igény érvényesítésére vonatkozó határidőt előíró korábbi szabályozás módosul.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. július 8-i ítélete (a High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Afton Chemical Limited kontra Secretary of State for Transport

(C-343/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Érvényesség — 2009/30/EK irányelv — Az 1. cikk (8) bekezdése — 98/70/EK irányelv — 8a. cikk — Levegőszennyezés — Üzemanyagok — Fém tartalmú adalékok üzemanyagokban való használata — A metilciklopentadienil-mangán-trikarbonil (MMT) tartalomra vonatkozó határérték — Címkezés — Hatástanulmány — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Az elővigyázatosság elve — Arányosság — Egyenlő bánásmód — Jobbiztonság — Elfogadhatóság)

(2010/C 234/20)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Az alapeljárás felei

Felperes: Afton Chemical Limited

Alperes: Secretary of State for Transport

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — A benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású kibocsátott gázok mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése tekintetében a 98/70/EK irányelv módosításáról, a belvízi hajókban felhasznált tüzelőanyagokra vonatkozó követelmények tekintetében az 1999/32/EK irányelv módosításáról, valamint a 93/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 140., 88. o.) érvényessége — A fém tartalmú adalékokat tartalmazó üzemanyagokra vonatkozó címkézési kötelezettséget és a metilciklopentadienil-mangán-trikarbonil (MMT) tartalomra vonatkozó határérték megállapítását érintő érvényesség — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Az arányosság, az egyenlő bánásmód és a jobbiztonság elvének megsértése

Rendelkező rész

A kérdések vizsgálata során nem merült fel semmilyen olyan körülmény, amely a benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású kibocsátott gázok mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése

⁽¹⁾ HL C 244., 2009.10.10.